

ILES ST PIERRE ET MIQUELON

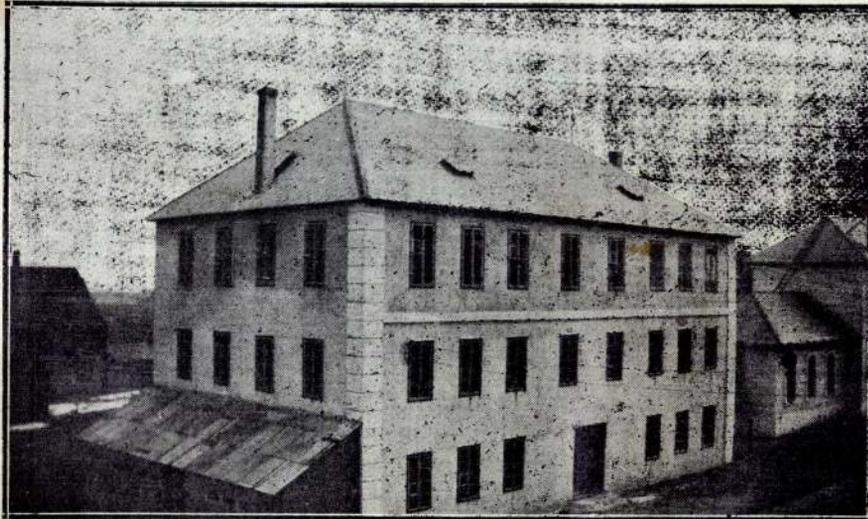


LE FOYER PAROISSIAL

BULLETIN MENSUEL

15 SEPTEMBRE 1938

(13^e année. — No 177)



Dépôt légal.

le 3 septembre 1938

Ecole Sainte-Croisine.

L. Guard

Administration :

Presbytère de St Pierre

Abonnements :

St Pierre : 10 f. ; France : 12 f.

Canada : 16 f. ; Etranger : 20 f.



LESPAGNOL FRERES

QUAI DE LA RONCIERE SAINT-PIERRE

ARTICLES DE MÉNAGE

Ripolin et Peintures toutes couleurs
Essences - Huile de lin - Mastic - Vernis,
Verre ordinaire et imprimé, etc.

Appareils de Chauffage en tous genres

POSE de PRISES d'EAU - SALLES de BAINS
CABINETS INODORES

Fourneaux de Cuisine - Calorifères

CRAWFORD Enterprise - RICHMOND

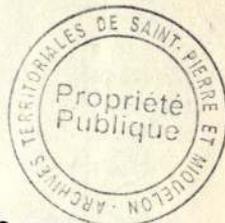
Julien MORAZÉ

Quai de la Roncière.
Armement - Commission - Consignation - Alimentation - Livraisons
Confections - Chaussures - Fournitures en tous genres
Warehouse avec Quai

REPRESENTANT

- Champagne : Perrier-Jouet, Victor Clicquot, Reims.
- Armement : Société Nouvelle des Pêcheries à vapeur, Arcachon
- Armement : Maison Ch. Leborgne, Paris
- Assurance Maritime : The Board of Underwriters of New-York, N.-Y
- Assurance contre l'incendie : Phoenix Insurance Co limited of London
- Moteurs marins : The Hubbard Engineering Co, Middletown, Conn.
- Huiles à Machines et graisse de toutes qualités, Standard Oil Co.
New-York, Socony.
- Dépositaire des Cigarettes et Tabac « NATIONALE »
- Poste distributeur d'ESSENCE de l'Imperial Oil Co Ltd.

— FREE AIR —



Service paroissial et Renseignements divers

DESCRIPTION DE MESSES. — S'adresser au presbytère, le matin jusqu'à 9 h. ;
le soir, de 2 à 3 h.

CONFESSIONS. — Tous les matins, avant et après les messes. — Le mercredi soir (enfants des écoles), à partir de 3 h. 1/2. — Pendant les vacances à 5 h. — Le samedi soir, à 5 h. — La veille du 1^{er} vendredi du mois, à 5 h. — La veille du dernier samedi du mois, à 5 heures. — La veille des fêtes

BAPTÊMES. — Tous les jours, — à l'heure convenue. Apporter le *Livret de Famille* afin d'éviter les erreurs dans la transcription de l'acte.

On doit faire baptiser *sans délai* les enfants nouveaux-nés.

A l'occasion d'un baptême solennel à l'église, on peut demander une sonnerie de cloches, d'après le tarif affiché à la sacristie. Cette sonnerie est accordée à la condition que l'enfant soit présenté *dans les huit jours* qui suivent sa naissance.

Le baptême par procuration (procureur) n'est pas autorisé en dehors du cas de mort. Les dispenses mises dans ce cas doivent être suppléées au plus tôt.

PARRAIN, MARRAIN. — Pour en remplir l'office, il convient d'avoir achevé sa treizième année. L'édicte leurs noms en annonçant le baptême.

En l'absence du parrain choisi, celui peut être remplacé par le procureur (c'est-à-dire par une autre personne) ; dans ce cas, cette personne ne contracte aucune parenté spirituelle.

MARIAGES. — Au moins quinze jours avant, se présenter pour les publications.

Fournir les *certificats de baptême de date récente*, si les futurs contractants n'ont pas été baptisés dans la paroisse ; l'extrait mortuaire de tout conjoint défunt, si l'un des deux futurs est veuf ; les certificats de la publication de bans qui aurait été faite ailleurs ; les actes de dispenses, s'il y a lieu.

En outre, dans la quinzaine qui précède la célébration du mariage, les fiancés doivent se présenter devant le Curé ; celui-ci s'assurera, conformément aux prescriptions du Code Canonique (C. 1083), qu'ils connaissent les nouveaux devoirs auxquels ils vont s'engager.

En règle générale, un mariage ne peut être célébré que trois jours pleins après la dernière publication.

COMMUNION A DOMICILE. — Préparer une nappe, un crucifix, deux bougies, un peu d'eau bénite avec un rameau béni et un peu d'eau dans un verre.

Au cas où le malade devrait recevoir le sacrement de l'Extrême-Onction, préparer en outre, sur une assiette, 6 boules de ouate destinées à essuyer les onctions, un peu de mie de pain et de l'eau pour purifier les doigts du prêtre.

MALADES. — Faire appeler le prêtre sitôt qu'une personne est gravement malade sans attendre qu'elle soit mourante et ait perdu connaissance.

FUNÉRAILLES. — Pour tout ce qui concerne la sépulture et les cérémonies funèbres s'adresser sans retard au presbytère.

BIBLIOTHÈQUE PAROISSIALE. — Elle est ouverte chaque dimanche, après la grand'messe



Calendrier du Mois d'Octobre 1938.

N. B.— Pendant ce mois, chaque soir à 6 h. (sauf les dimanches et les jours où un office paroissial est annoncé pour 8 h.) aura lieu l'exercice du Rosaire, avec chapelet, litanies de la Ste Vierge, prière à St Joseph et Salut.

A partir du dimanche 2 octobre, les vêpres ont lieu à 2 h.

1 Samedi.— A 7 h., messe du Rosaire.

2 Dimanche.— Office du 17^{ème} après la Pentecôte.— Solennité du T. S. Rosaire. Après les vêpres, qui auront lieu à 2 h., procession du Rosaire.

Instruction pour les personnes de langue anglaise dans la chapelle du Sacré Cœur.

N. B.— Le dimanche 2 octobre à 24 h., les horloges sont retardées de 60 m.

3 Lundi.— Fête de Ste Thérèse de l'Enfant Jésus, vierge.— La solennité est renvoyée au dimanche 9 octobre.— La relique sera exposée à l'autel.

4 Mardi.— St François d'Assise, conf. (fête principale du Tiers-Ordre).— A 7 h., messe et com. des Tertiaires (au lieu du 2^{ème} mardi) puis instruction et absolution générale.

6 Jeudi.— St Bruno, conf.— Le soir, à 8 h., Heure Sainte des Hommes de la Confrérie du T. S. Sacrement.

7 Vendredi.— 1^{er} du mois.— Fête du Très Saint Rosaire.— A 8 h., messe du Sacré Cœur à laquelle sont invités les membres de la Confrérie du Rosaire. Puis exposition du T. S. Sacrement pour toute la journée.— L'office paroissial du soir aura lieu à 8 h.

8 Samedi.— Ste Brigitte veuve— Le soir à 8 h. $\frac{1}{2}$, causerie religieuse à la Radio.

9 Dimanche.— Office du 18^{ème} dim. après la Pentecôte.— Solennité de Ste Thérèse de l'Enfant Jésus.— Offices solennels.— La statue de Ste Thérèse sera exposée dans le chœur.— On pourra baisser la relique après les messes basses et après les vêpres.— A la messe de 6 h., com. mens. des Hommes de la Confrérie du T. S. Sacrement.—

11 Mardi.— Fête de la Maternité de la B. V. Marie.

16 Dimanche.— 3^{ème} du mois.— Office du 19^{ème} dim. après la Pentecôte.— A la messe de 7 h. $\frac{1}{4}$ com. mens. des Jeunes filles.— Après les vêpres, réunion des Enf. de Marie dans la chapelle du Sacré Cœur.

17 Lundi.— Ste Marguerite Marie, vierge, confidente du Sacré Cœur.

19 Mercredi.— 3^{ème} du mois.— St Pierre d'Alcantara, conf.— Jour de l'Association des Mères Chrétiennes). Le soir à 8 h. office de cette association.

23 Dimanche.— Fête des Missions, avec grand-messe votive de la Propagation de la Foi.— Les quêtes de ce jour sont au profit du Clergé indigène.— Après les vêpres, réunion du Tiers-Ordre dans la chapelle du Sacré Cœur.

24 Lundi.— St Raphael, archange.

28 Vendredi.— S. S. Simon et Jude, apôtres.

29 Samedi.— A 7 h., messe et com. mens. des Enf. de Marie.

30 Dimanche.— FÊTE DU CHRIST-ROI.— Fête patronale de la Confrérie du T. S. Sacrement.— A la messe de 6 h. com. générale de la Confrérie.— Après la messe de 7 h. $\frac{1}{4}$, exposition du T. S. Sacrement jusqu'au salut.— A 1 h., Adoration de la



Confrérie.— A 2 h., vêpres, exercice du Rosaire, litanies du Sacré Cœur, Consécration de Pie XI, Bénédiction.

31 Lundi.— Vigile de la Toussaint (*jeûne et abstinence*).— Confessions : dans la matinée pour les enfants ; dans la soirée à partir de 3 h. jusqu'à 7 h pour les grandes personnes ; reprise à 8 h.



Actes Paroissiaux

(DU 15 AOÛT AU 15 SEPTEMBRE 1938)

BAPTÊMES.— Sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise,

Le 15 août, — RUEL Michèle Josépha ; Parrain : Joseph Grignon ; Marraine : Marie Ruel. — *Le 21*, — COUSIN Robert-Joseph ; Parrain : David Cousin ; Marraine : Marie Haran. — NICOLE Jacqueline-Paule ; Parrain : Léon Leèvre ; Marraine : Paulette Nicole. — MAILLARD Mi-reille-Marie ; Parrain : Pierre Saitlard ; Marraine : Joséphine Apesté-guy. — *Le 28*, — GIRARDIN Georgette-Andrée ; Parrain : Pierre Déroutet ; Marraine : Andrée Girardin. — *Le 4 septembre*, — BALDOMERO-ALBISTUR Valentin Georges ; Parrain : Georges Portais ; Marraine : Marie Bu-gault — VIDAL Anita-Matrice ; Parrain : Charles Urtzberéa ; Marraine : Henriette Hacala, représentée par Marie Thérèse Hacala. — BRIAND Denise-Anne ; Parrain : Maurice Briand ; Marraine : Marie Detcheverry. — LEBAILLY, Henri-Pierre ; Parrain : Paul Lebailly ; Marraine : Marie Le-fèvre représentée par Jeanne Gautier. — *Le 6*, — DÉMONTREUX Jacquel-line-Marie ; Parrain : Auguste Démontreux ; Marraine : Marie Démon-treux. — *Le 11*, — BÉCHET Raymond-Charles ; Parrain : Charles Girardin ; Marraine : Marie Béchet. — BRIAND Joseph-Louis ; Parrain : Louis La-fargue ; Marraine : Thérèse Detcheverry.

SÉPULTURES.— Ont reçu les honneurs de la sépulture chrétienne,

Le 29 août, — JAMES Gabriel, 29 ans. — *Le 6 septembre*, — POIRIER Théo-philé, 39 ans. — *Le 7*, — ROVERCH Louise, 34 ans.



En souvenir de l'Année Mariale ayez dans toutes vos maisons l'image de Marie.



Les Catéchismes pour l'Année scolaire

1938-1939

Le Catéchisme est la science la plus importante. — Le temps qui lui est consacré chaque année est très court ; les intempéries, les maladies diminuent encore ce temps précieux.

Parents chrétiens, Dieu vous demandera compte de la formation des petites âmes qu'Il vous a confiées. Envoyez régulièrement vos enfants ; aidez-les à apprendre leurs leçons.

Pour les élèves des Ecoles Libres le Catéchisme et l'Histoire Sainte font partie des programmes des classes. L'horaire en est donc réglé dans chaque établissement.

Pour les élèves de l'Ecole Communale le Catéchisme a lieu aux endroits et heures que voici :

AU FOYER PAROISSIAL,

1) Petit Catéchisme

Enfants ayant 6 ou 7 ans en 1938, le Jeudi à 10 h. $\frac{1}{2}$

Enfants ayant 8 ou 9 ans en 1938, le Mardi à 11 h.

A LA CHAPELLE DU SACRÉ-COEUR. 2) Catéchisme préparatoire

Enfants ayant 10 ans en 1938 le Mardi à 11 h.

le Samedi à 11 h.

3) Catéchisme de la Communion Solennelle

le Lundi à 11 h.

Enfants ayant 11 ans en 1938, le Mercredi à 11 h.

le Vendredi à 11 h.

4) Catéchisme de Persévérance

Enfants ayant 12 ou 13 ans en 1938, le Jeudi à 10 h. $\frac{1}{2}$



LA BONNE PAGE

En souvenir de l'Année Mariale

Consécration des chrétiens de France à Marie.

Vierge immaculée, Mère des Sept Douleurs, nous croyons avec tout le peuple chrétien que vous régnez sur le Ciel et la Terre.

Nous croyons qu'en Vous, sur Votre Consentement et par l'opération du Saint Esprit, Dieu a assumé l'humanité et par elle toute création.

Nous croyons que Vous traitez avec Dieu en notre nom, qu'en Vous notre obéissance trouve son sens éternel et chaque chose sa destinée divine.

C'est pourquoi, à l'exemple de Louis XIII remettant entre Vos mains le gouvernement de Son Royaume, et fidèle à son désir comme à celui de l'Eglise, nous Vous demandons aujourd'hui de prendre sous Votre régence la part de création qui nous a été personnellement confiée.

Nous remettons publiquement, entre Vos mains

Notre personne,

Notre vie familiale, professionnelle, sociale et politique.

Nos amitiés,

Notre salut éternel.

Donnez-nous de connaître Vos Ordres.

Oblenez-nous la force et les moyens de les exécuter, le courage pour combattre vaillamment sans relâche en Votre Nom et Celui de Jésus.

Oblenez-nous d'être sur terre les serviteurs de Votre Fils en Son Eucharistie. afin que nous prenions place un jour dans Son Royaume de Gloire.





La procession du 15 août

Saint-Pierre a vu se dérouler, le 15 août dernier, une de ces belles cérémonies que, de plus en plus, il sait organiser pour prouver la vivacité de sa foi.

C'était en 1935 la pose du nouveau Christ au Calvaire, et, l'an passé, la magnifique procession Eucharistique. Cette année, le Julilé Marial accordé par le Saint Père à la France et à ses colonies, se terminait précisément au jour anniversaire de l'Assomption de la Vierge.

Toute la France était en fête pour acclamer la Souveraine. Monseigneur, pour honorer Marie, qu'il essaie de faire aimer à tous comme il l'aime, et pour ne faire qu'un seul cœur avec la Mère Patrie, avait depuis longtemps, laissé entrevoir quelle solennité il désirait donner, cette année, au 15 août.

Peu à peu, son désir en se précisant devint celui de la population toute entière. L'absence du Chef de la Paroisse, pendant un court séjour en France, ne ralentit pas l'élan des paroissiens. Docile aux directives du R. P. Gérard, tout le monde se mit à l'ouvrage du même cœur que l'an dernier pour la procession eucharistique. On savait par où passerait le cortège, le plan du parcours était affiché, et dans toutes les maisons en bordure, on s'affairait. Ici, était le chantier d'un superbe arc de triomphe ; on travaillait là pour le char du Rosaire, plus loin pour celui des enfants de Marie. On repassait les soutanes des enfants de chœur ; on habillait des Bernadettes ; les petits marins essayaient leurs « surcois »... On admirait les belles étoffes généreusement offertes... on faisait des fleurs, des fleurs et encore des fleurs...

De tant de bonne volonté il sortit des merveilles. Au matin du 15 août, un clair matin étincelant de soleil, toute la ville se métamorphosa.

Les maisons se paraient de leurs plus beaux décors, les arcs de triomphe jaillissaient de terre les chars drapés de somptueuses étoffes s'enguirlandaient de fleurs... de tout petits garçons couraient par les rues, une soutane rouge sous le bras... des petites filles essayaient des voiles pyrénéens, enfin le triomphe éclata au grand jour.

A 2 h. 30, pendant qu'à l'église on chantait les vêpres, le cortège s'organisait sur la place et dans la rue... avec une fiévreuse allégresse...

Et dans la gloire d'un beau soleil d'été, il s'avança par les rues en fête.

Qui aurait reconnu nos lourds camions, sous leur parure ? Voici le char du Rosaire, de blanc ou d'azur, enguirlandé des roses des Ave quotidiens. De mignonnes fillettes en blanc symbolisent les mystères joyeux, douloureux, et glorieux avec leurs roses blanches, de pourpre et d'or... et, do-



minant ce trône mobile, la Vierge du Rosaire bénit ses enfants et spécialement celles de sa Confrérie qui, pieusement, l'escortent.

D'azur encore, tout d'azur, voici le char des Enfants de Marie Une grotte de Lourdes le domine des lys, et rien que des lys montent de toutes parts, le long des tentures bleues et devant Marie, comme à Massabielle, est-ce Bernadette en extase ? On le croirait, tant celle qui a l'Honneur de remplir ce rôle le remplit avec toute son âme sans se troubler le moins du monde, ni de la foule qui l'entourne, ni de la présence « réelle », de deux angelets encadrant la grotte

Toutes les Enfants de Marie avaient tenu ce jour là à accompagner, vêtues de blanc, leur Reine et Mère tandis que les compagnes de notre Bernadette d'un jour, précédaient, lys en main, et toutes recueillies, le char de l'apparition.

Et maintenant, voici des fleurs vivantes, en soutanes rouges et surplis de dentelle, qui escortent, fraîche Garde d'Honneur, le char de N. D. de Pellevoisin. On ne se lasse pas de regarder l'enfantine phalange Il y en a tant et de si petits délicieux dans leur costume et leur air grave et le char royal est tout de soie tendu, avec sa dentelle qui ressemble à une dentelle d'aube, sous les paquerettes innombrables.

Est-ce fini ? Pas encore de petits marins pimpants et droits, conscients de leur dignité, portent l'ancre salvatrice « Marie notre espoir », et derrière eux, vision évocatrice, sur le char des marins qui les suit, 2 petits « hommes » vêtus de cirés, en bottes et surcois attendent dans leur doris en perdition, que l'étoile de la mer, qui se penche sur eux, les sauve du péril. Le char est tendu aux couleurs nationales, et les coquelicots qui l'enlacent font rêver à ceux qui mettent leurs tâches vermeilles là-bas, dans nos champs de blé français.

Et puis, c'est la foule la foule qui est venue rendre gloire à Marie. Tout St Pierre est là

On passe devant les maisons pavoisées, ornées toutes avec amour et avec goût pour la Reine qu'on fête. Que de bénédictions la Vierge a dû laisser avec son sourire, sur ce qui représente tant de travail et de veilles.

On passe sous les arcs de triomphe.

« *Salve Regina* » chante le premier, qui s'élève si gracieux dans son style moderne, tout droit vers le ciel bleu.

« *Prions Marie* » répond le second qui semble laisser tomber en pluie de grâces sur ceux qui passent, les roses de la prière.

Près du Gouvernement le tableau bien connu de N. D. du Bon Secours, si joliment encadré, élève encore les cœurs vers Celle qui peut tout pour nous sauver ; et un troisième arc de triomphe redit en échos à notre Mère du Ciel, le cri de toutes nos âmes « *Ave Maria* ».



C'est ainsi que le cortège arrive place de la Liberté, où devait se dérouler le triomphe final. Un autel tout moderne quasi et du meilleur goût était adossé au mur du Zazpiat bat. La Vierge de Lourdes de l'Ile-aux-Marins le dominait, et la piété des fidèles avait trouvé à profusion des fleurs et des plantes pour le décorer.

Les chars s'arrêtèrent deux à deux de chaque côté, et tout le cortège en bon ordre se massa face à l'autel. Des prières et des chants rien ne manqua, mais la minute la plus émouvante fut celle où le R. P. Gérard chanta les louanges de la Vierge.

« *Salve Regina, Marie notre Reine nous Vous saluons* ».

Devant l'immense auditoire, le prédicateur, de sa voix vibrante, loua Marie.

« Marie fêtée par le monde entier en ce jour, Marie Reine de tous les domaines.

« Marie Reine de France surtout. »

De cette royauté le R. Père déroula l'histoire devant nous, et, en même temps, l'histoire, combien touchante, de l'amour de la France pour Marie. Toutes les N. D. de chez nous à la voix du prédicateur s'éveillaient pour chanter l'hymne de l'amour des Français pour leur Reine : N. D. de Rocamadour, N. D. du Puy, N. D. de Chartres, N. D. de Reims, N. D. de Liesse et de Boulogne avec leur récent congrès, N. D. de Fourvières et N. D. de la Garde veillant sur la France avec N. D. de Paris.

Oui, Marie est bien notre Reine, notre Patronne, comme l'a proclamé Pie XI en 1922.

Et, soulevant l'âme de ses auditeurs, et dirigeant lui-même leurs prières, le Père, au nom de tous, pria Marie de les prendre sous sa Régence, du plus petit jusqu'au plus grand du plus heureux au plus délaissé et au plus souffrant.

Toute l'allégresse qu'on avait sentie dans la foule le long du parcours, se changea insensiblement, durant le serment, en un profond recueillement, et, lorsque le prédicateur, d'une voix plus vibrante encore, lança les invocations finales :

Marie, Mère de Jésus, priez pour nous !

Marie, notre Mère, priez pour nous !

ce fut avec une ardeur profonde que la foule, en une immense acclamation, les reprit et les continua.

Marie, Reine du Monde, priez pour nous !

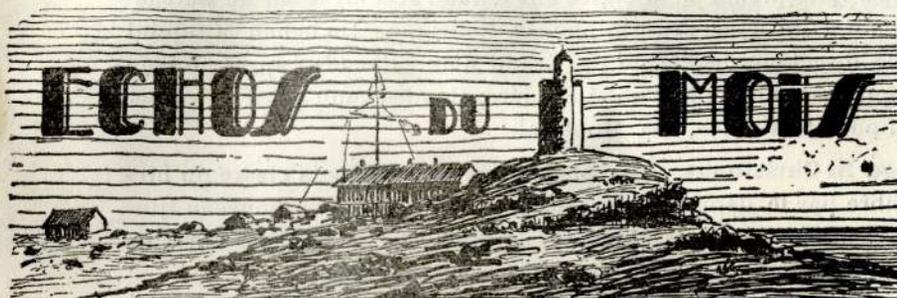
Marie, Reine de France, priez pour nous !

Non, rien ne séparait plus à cette heure, de la Mère Patrie, ces 3.000 Français perdus au milieu des flots, rien ne séparait plus ces chrétiens du Cœur de leur Mère du Ciel.



Monseigneur se montra très heureux de la piété de cette fête, et en remercia solennellement les fidèles. La Vierge aussi a dû être contente. Qu'il le daigne se souvenir du triomphe que ses enfants de St Pierre lui ont préparé et exaucer ce qui fut le dernier cri de cette foule vers Marie

REINE DE LA PAIX, priez pour nous.



Foot-Ball, — 27 juillet, match entre l'équipe de l'avisio d'Entrecasteaux et la lère de l'A. S. S. P.

1ère mi-temps. — Bonne défense des marins mais leurs avants n'attaquent pas assez. 4 à 0.

2ème mi-temps. Même courage des marins dans la défense, sans pouvoir empêcher 4 nouveaux buts.

Un petit accident est arrivé à un marin, heureusement sans suite fâcheuse. L'A. S. S. P. a montré sa supériorité en terminant le match par 8 à 0.

Bon arbitrage toujours impartial de notre nouvel arbitre, Clément Vallée.

Le 14 août, entre la 2ème équipe de l'A. S. S. P. et l'équipe de Pointe-Plate composée de plusieurs joueurs actuels et anciens de l'A. S. S. P. La première mi-temps fut bien soutenue par les deux équipes ; dans la deuxième partie la faiblesse de certains joueurs de l'A. S. S. P. annihila le jeu de leurs camarades. Score : 6 à 3 en faveur des joueurs de Pointe Plate qui ont tous donné avec courage.

Le 23 août nouveau match de l'équipe de l'Entrecasteaux, cette fois avec la 2ème équipe du pays. Le début a fait plaisir à tous les spectateurs : 1 à 1, Mais ensuite, malgré le beau jeu de plusieurs joueurs l'A. S. S. P. perdait par 7 à 1. Les marins par leur bonne entente ont donné une bonne leçon à nos jeunes. La présence du nouveau Commandant de l'Entrecasteaux et de ses officiers fut très appréciée des joueurs et du public.

Route de Langlade. — L'équipe des travailleurs de Langlade qui était venue passer la fête de la Ste Vierge (15 août) en famille n'a pu repartir de



suite à cause de l'état de la mer. Ce n'est que le jeudi 18 que ces hommes ont rejoint la Pointe Plate.

Départ.— Le 17 août, sont partis à destination de France et sans espoir de retour, sur le Fort Townshend, les familles Eloquin et Kernaonet-Hacala ; par le Belle-Isle, Mme Bellocq et ses six enfants.

Le 20 août, M. Deruelle, professeur au Collège St Christophe, est reparti dans sa famille à Paris après 3 ans de bon travail au service des petits Saint-Pierrais. Les enfants de sa classe ont tenu à l'accompagner au bateau.

Le 3 septembre, le cher Frère Alphonse Rodriguez Dodeman a rejoint son poste de directeur de l'école de Grand'Mère, Canada, après un trop court passage parmi nous ; M. l'abbé Frédéric Heudes venu aussi en vacances est parti pour la France, via Montréal.

Au Collège St Christophe.— La place de professeur de la classe du brevet laissée libre par le départ de M. Deruelle vient d'avoir un nouveau titulaire, M. H. Claireaux, qui sort de l'École normale des instituteurs libres de Paris et a passé brillamment en juillet son brevet supérieur.

Au large de Pointe-Plate.— Deux doris ayant à bord l'un 4 personnes, l'autre 5, sont partis de Pointe-Plate vendredi 9 septembre vers 6 h. du soir. Dans la traversée, au large de la « Pointe du Ouest » l'un des doris eut une panne de moteur qui ne put être réparée ; l'autre doris le prit en remorque mais sans succès en raison de la houle et du vent qui prenait au N. E. Heureusement un trois-mâts se trouvait non loin de là qui recueillit les voyageurs à 9 h. du soir ; les doris furent perdus.

Vie du Port.— Pas de changement dans les courriers.

Cargos : le « Boltenhagen » allemand de Nordenham, venu avec charbon le 27 août, repartit le 1^{er} septembre sur lest pour Saint Jean (N. B).— Le « Giuseppe Messina » italien, arrivé de Tripoli avec du sel pour « Slips and Stores » doit reprendre de la morue.— Le « John Cabot » de Terre-Neuve va charger de la morue sèche pour Porto Rico.

Chalutiers : L'« Administrateur de Bournat » est allé faire réparer son treuil à Halifax ; il est reparti pour les Bancs.— L'« Urania » et l'« Aspirant Brun » sont entrés au port le 11 et le 14 septembre.



« Je ne suis pas terrassé, je suis à genoux. » écrivait Louis Veuillot dans le malheur.

Les épreuves nous mettent au pied de la croix, et la croix à la porte du ciel.

Curé d'Ars.



Explication du catéchisme.... pour les parents.

Le remplacement du parrain ou de la marraine au baptême.

Le parrain (ou la marraine) qui ne peut remplir son office peut se faire remplacer, ex : cas des parents choisis comme parrains ou marraines et qui n'habitent pas le lieu du baptême.

Mais il faut que ce parrain (ou cette marraine) sache et admette qu'on invitera quelqu'un pour faire office de parrain (ou de marraine) à sa place.

Cette procuration sera signée par le parrain (ou la marraine) véritable et montrée au prêtre qui doit baptiser.

A. P.

Notre Couverture

L'École Sainte-Croisine.

La mère de Monseigneur Légasse s'appelait Croisine, aussi quand, en 1906 son Excellence put ouvrir une école privée avec les sœurs chassées de l'école publique, il lui donna ce nom : Ecole Sainte-Croisine.

L'école Sainte-Croisine occupa pendant 20 ans une maison de la rue Truguet en face des « graves » de la Maison Folquet.

En 1926-27 fut construit l'immeuble actuel, sur l'emplacement du presbytère brûlé en 1902, près de l'église.

250 à 300 enfants, viennent demander aux religieuses l'instruction et l'éducation chrétienne.

Que Dieu suscite des bienfaiteurs à cette œuvre nécessaire et très pauvre !

MOTS D'ENFANTS

— Dis, petite mère, pourquoi papa a-t-il si peu de cheveux ?

La Maman.— C'est que ton papa réfléchit beaucoup !

— Et toi, petite mère, comment se fait-il que tu en as tant ?

— C'est que Tiens, tu m'ennuies. De quoi te mêles-tu ? Va apprendre ta leçon.

Bob est paresseux : il a des notes déplorables.

— Comment, s'écrie son papa, toujours de mauvaises notes !

— Papa, répond Bob, c'est pas de ma faute, ce n'est pas moi qui les donne, les mauvaises notes, c'est le professeur !



Un peu de notre Histoire (169).

De 1835-1840 inclus. (suite)

Dans sa lettre au ministre du 2 janvier 1840, le commandant Mamyneau sollicite l'envoi, d'urgence, à Saint Pierre et Miquelon d'un détachement de 70 hommes du régiment d'infanterie de marine pour remplacer la brigade de gendarmerie et le personnel civil ouvrier. Il essaie de justifier sa demande par les considérations suivantes : au début de la réoccupation des îles St Pierre et Miquelon, un détachement d'ouvriers militaires y avait été entrepris avec la double mission d'y faire la police et d'y exécuter les différents travaux qu'exigeait un établissement alors dépourvu d'une partie des ressources qu'on y trouve actuellement. Mais, depuis le départ de ces militaires, les principaux établissements publics, malgré les accroissements successifs de l'allocation affectée à leurs réparations, avaient été si mal entretenus que la plupart d'entr'eux tombent en ruines.

Un chef-ouvrier et deux charpentiers qui coûtent annuellement 2790 francs sont chargés de pourvoir aux différents travaux ; leur insuffisance force l'administration coloniale à leur adjoindre presque continuellement des ouvriers civils : peintres, charpentiers, maçons, ferblentiers, etc, d'où il résulte une dépense moyenne de 3.000 francs par an, non compris les rations de vivres et le bois de chauffage qui font une dépense de 7.500 francs par an.

D'autre part, la brigade de gendarmerie coûte annuellement 15.500 frs. Au complet, elle est insuffisante, en été surtout, pour maintenir l'ordre ; et la police, à Saint Pierre y est réduite au Maréchal des logis et à cinq hommes, par l'obligation de conserver toujours des postes sédentaires à Langlade et à Miquelon.

Il est en conséquence presque impossible que le service de police soit fait régulièrement en présence d'une population flottante, remuante et indisciplinée, quelquefois portée à près de 3.000 marins et gréviers par les mouvements continus de la navigation de ce port qui est fréquenté par environ 250 navires de tous tonnages, du mois d'avril au mois d'octobre.

Il y a une époque où la presque totalité de ces bâtiments y séjourne des mois entiers, au retour de la première pêche par exemple, en juin et juillet. Leurs équipages, les dieppois, surtout sont composés d'hommes turbulents, indociles qui, dès qu'ils sont à terre, ne connaissent plus aucun frein, aucune autorité et ont souvent placé le gouvernement de la colonie dans la pénible nécessité de fermer les yeux sur leurs désordres, de crainte de voir insulter et méconnaître un pouvoir qu'il n'aurait pu faire respecter ; il n'est



pas d'année, m'a-t-on dit, que cela ne soit arrivé ; et l'on cite plusieurs échauffourées où la gendarmerie et même l'un de mes prédécesseurs auraient été maltraités : on cite également des désordres occasionnés par des marins de la station qui n'auraient pu être réprimés sans le concours direct des chefs de ces bâtiments.

Si modeste qu'elle soit, notre revue pénètre en bien des milieux au Canada, aux Etats-Unis, en France ; une annonce pourrait vous être utile. Essayez.

SAINT-PIERRE (Iles St-Pierre et Miquelon)

Louis Hardy Logranvillais,

AGENT Imperial Oil Limited
Great West Wine Co

Collin et Bourrisset-Vins de Bourgogne
Delbeck et Cie. Reims - Champagnes
Fouraier-Demars de Bourges -
Liqueurs

Pierre LE TIEC

Alimentation générale

Produits de choix

Demi-gros et détail

Pension-Restaurant

M^{me} Cadet - Etcheverry,
Quai de la Roncière.

LA « MORUE FRANÇAISE »

Sous-Agence Nord

Denrées de toutes sortes.

PIERRE GOGNY, rue Borda

Epicerie - Liqueurs - Légumes
Articles divers

American House

Vins et spiritueux. - Qui de la Roncière

GAUTIER Frères

Boucherie - Charcuterie - Légumes
Œufs, etc. Fournisseur des navires

HOTEL ROBERT

Quai de la République

Timbres-poste pour collections.

ACHAT aux plus hauts prix COLLECTIONS, LOTS, etc., tous pays. — Recherche timbres sur lettres Canada, Terre-Neuve, Etats-Unis, etc. — Faire offre avec prix à

ANTONIO LECOMPTE, B. P. 1305,

Place d'Armes, MONTRÉAL, P. Q. Canada



A VENDRE *Une maison, rue Gervais*
S'adresser à Madame Rochard.

Une Maison
S'adresser à *Mme Vve Pierre Mahé.*

Faites vivre et prospérer votre petite revue
en payant largement votre abonnement
en trouvant des abonnés nouveaux
en mettant des annonces.

Faites la connaître autour de vous.



Joseph Urdanabia

Charrois sable et galet.



175

Chez Mme Gustave BRIAND
Grand choix de produits de beauté
DIXOR -- Paris

H. A. PATUREL

Commission-Consignations Gros et détail
Epicerie -- Vins et Spiritueux -- Biscuits fins -- Confiserie, -- Parfumerie --
Fruits Légumes, grains, foin, charbon
Confections, -- Chaussures etc.

Représentant :

The Ogilvie Flour Mills Co. Montréal
Produits Alimentaires Catelli, Montréal.

Confitures, Marinades ; Alphonse Raymond, Montréal.

DAVIS et FRASER : Viandes fraîches et fumées, HALIFAX et CHARLOTTETOWN.

Sustin Nichols & Co., New-York.

Seaboard Fruit Co., New-York.

Radios Scott de Luxe Allwave 11, 15, 23 et 30 lampes, (*garantie 5 ans*).

Agence Dery & Fils, Semences fraîches. Montréal.

Prix et conditions habituelles, catalogue sur demande,

A Vendre:

Un moteur Hubbard - 2 C. V. 1/2 - prix : 400 fr.

S'adresser chez M. A. Le Trocquer

Goupillière frères

Charrois sable et galet.

ALBERT BRIAND

Rue de la Poudrière.

Epicerie - Mercerie - Quincaillerie.

HOTEL LALANNE

QUAI DE LA RONCIÈRE



176

Toujours satisfait avec les produits
NATIONAL CARBON Co, Inc.

**DANGER LURKS
IN DARKNESS**

EVEREADY
No 950
EXTRA
LONG LIFE
BATTERY
NATIONAL CARBON CO., Inc.
Div of Union Carbide and Graphite Corp.
MADE IN U.S.A.

THEY
LAST
LONGER

LIGHT THE WAY IN SAFETY WITH
EVEREADY
TRADE MARK
FLASHLIGHTS & BATTERIES
FOR SALE EVERYWHERE

MIDDLETON Co, Ltd.

80 Broad street, NEW YORK

Distributor



Un complet ou un pardessus ne doit s'acheter que dans une maison de confiance. Vous ne trouverez nul part des garanties plus sérieuses que celles qui vous sont offertes par

TIP TOP TAILORS Limited.

Complet ou pardessus fait sur mesures.

Prix unique : \$ 24,95

Pour être Belle.

Un tailleur ou un manteau. Oui !...
mais du nouveau, du goût, de la variété, du chic.
TIP TOP TAILORS vous offre tout cela.



W. R. JOHNSTON & Co Limited

Avant de vous décider pour votre complet ou pardessus voyez d'abord les spécialistes du genre, qui vous émerveilleront par la qualité des tissus et leurs prix : sur vos mesures,

Complet ou pardessus de \$ 19,90 à 31,70

Tailleur ou manteau de \$ 22,55 à 34,40

Renseignements et échantillons chez :

Etienne DAGUERRE

distributeur pour les ILES ST PIERRE et MIQUELON.



LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

Etablie en 1867

Siège Social à TORONTO, Canada.

Capital versé : 30 Millions de Dollars

Fonds de Réserve : 20 Millions de Dollars

Toutes opérations de Banque

Comptes courants - Caisse d'Épargne
Crédits Commerciaux - Lettres de Crédit
Virements de Fonds - par Cable et par Courrier

Emission de Chèques, Traités et Mandats
(Payables dans toutes les parties du monde)

Avantages qu'offre notre Caisse d'Épargne

Placement de tout dépôt - Intérêt rémunérateur

Caisse ouverte tous les Jours
(Excepté les dimanches et jours fériés)

DÉPÔTS OU RETRAITS FAITS À VOUS SEULS SANS FRAIS

Service prompt et économique

Cette Banque a pour principe de s'occuper à tous ses Clients, que leur compte courant soit gros ou petit, la plus grande somme de services et de considération.

Agence de S.-PIERRE & MIQUELON

J. R. PILON,

Directeur.

Votre Compte d'épargne

est votre Fonds d'indépendance